
ANGLAIS

ÉVALUATION CM2

avril 2023



CAHIER DE L'ENSEIGNANT

- ACTIVITÉS D'ÉVALUATION DE L'ÉLÈVE
- CONSIGNES DE PASSATION
- CORRIGÉS ET CONSIGNES DE CODAGE
- SUPPORTS À IMPRIMER
- RÉCAPITULATIF DES CONNAISSANCES / CAPACITÉS ÉVALUÉES



PRÉSENTATION



Dans le contexte de l'enseignement des langues vivantes, l'évaluation fait partie intégrante du projet de travail.

Cette évaluation s'inspire du travail réalisé depuis des années dans le département de l'Orne, et répond à la fois aux nécessités d'évaluer les savoirs réellement construits et de faciliter le parcours scolaire entre école et collège.

À la fin du CM2, les élèves doivent avoir acquis le niveau A1 de l'échelle de niveaux du Cadre Européen Commun de Référence, et le niveau A2 dans deux sur les cinq activités langagières en fin de 6ème.

Le matériel d'évaluation comprend :

- un **cahier de l'élève** : support où les éléments de réponse seront reportés
- un **cahier de l'enseignant** : une notice explicative pour les consignes de passation, corrigés, consignes de codage, supports nécessaires à l'expression orale, récapitulatif des capacités et connaissances évaluées.
- des **fichiers audio**, disponibles au format mp3 : supports aux activités de compréhension orale.

<https://prim61.discip.ac-caen.fr/LVE>

L'intégralité du matériel est disponible en téléchargement à l'adresse ci-dessus

dates de passation	Laissées au libre choix des équipes enseignantes, entre les LUNDI 03 AVRIL et VENDREDI 16 JUIN 2023.
qui fait passer les évaluations ?	Les enseignants de l'école impliqués dans l'enseignement de l'anglais au CM2. Si à titre exceptionnel le maître de CM2 n'enseigne pas lui-même l'anglais (échange de services par exemple), il peut toutefois aider en assurant une partie de la passation : partie écrite du protocole (lire et comprendre, écrire) ou de celle s'appuyant sur des supports audio prêts à l'usage (compréhension orale).
qui corrige ? qui saisit les résultats ? quand ? comment se passe l'envoi des résultats au collège ?	Les enseignants concernés se répartiront la correction comme ils l'entendent. L'application de saisie , soumise à authentification académique depuis <i>Mon Intranet Académique</i> , (https://intranet.ac-caen.fr) sera disponible à partir du MERCREDI 12 AVRIL 2023 pour le début du traitement (1- création des <i>listes d'élèves</i> , 2- <i>saisie</i> des codes de réussite). Les enseignants pourront saisir les réponses et éditer les fiches de résultats, dès lors que les directeurs auront procédé à la saisie des listes d'élèves à partir d'une extraction des élèves obtenue dans ONDE. Les autres fonctionnalités (3- <i>calcul</i> des scores, 4- édition des <i>fiches de résultats</i> au format pdf, 5- <i>envoi des résultats</i> * au collège) seront quant à elles en ligne peu de temps après. L'ensemble du traitement devra être finalisé (intégralité des étapes, y compris transmission au collège) le MERCREDI 21 JUIN 2023 au soir AU PLUS TARD. L'ouverture du module de l'application pour les collèges (module COLLÈGE : accès aux résultats des élèves, création de groupes différenciés et communication aux professeurs) est prévue le 27 JUIN 2023. * L'envoi est automatique, il ne nécessite qu'une case à cocher pour chaque enfant pour son collège de destination. Il est précisé que <i>seul le collège concerné</i> pourra alors -et seulement si cette case est cochée- avoir accès aux résultats de l'enfant.

CONTACTS / ASSISTANCE :



dsden61-cpc-num-flers@ac-normandie.fr

COMMENT utiliser directement les fichiers son ?

Les fichiers MP3 téléchargeables sur le site départemental sont utilisables tels quels sur votre ordinateur ou tout autre lecteur externe (lecteur cd portable avec entrée usb, lecteur mp3, smartphone). Dans ce cas, il vous est possible au choix :



- de les télécharger simplement et de les diffuser en classe directement à partir de votre ordinateur, votre lecteur mp3 ou votre smartphone (éventuellement accompagné d'enceintes additionnelles).

- de les copier sur une clé USB, et de lire le contenu de celle-ci une fois insérée dans votre poste portable.

Vous préférez réaliser un CD AUDIO ?

Dans ce cas, téléchargez ces fichiers sur votre ordinateur. Puis, dans votre logiciel de gravure, créez un nouveau projet de type « CD audio » ou « CD de musique », et ajoutez-y ces morceaux en respectant l'ordre (se référer à la numérotation).

Lancer la gravure, les plages contenant les activités seront converties puis gravées sur le CD.

Une fois réalisé, celui-ci pourra être lu **dans n'importe quel lecteur** (portable, de salon, ...) en tant que **CD musical**.

attention : ne PAS créer de «CD de données» avec le logiciel, faute de quoi les fichiers mp3 originaux ne seront pas convertis et ne pourront pas être lus partout.



Évaluation Anglais CM2

avril 2023



Direction des services départementaux
de l'éducation nationale
de l'Orne

Chef de projet :

Maryse BELLANGER, IEN chargée du groupe départemental Langues Vivantes du département de l'Orne.

Conception et écriture du protocole :

Groupe départemental Langues Vivantes - DSDEN 61

Création des livrets, enregistrements et mixages audio, application de saisie et de restitution des résultats :

Groupe départemental Numérique - DSDEN61

ÉCOUTER ET COMPRENDRE

TEXTE SUPPORT aux activités de compréhension orale : précisions.

La conversation ne sera pas proposée intégralement avant de démarrer la passation. En effet, un rebrassage du lexique ainsi que des activités de phonologie sont effectués au cours des premières activités, dans le but spécifique de permettre à l'élève de disposer de davantage de points d'appui.

En conséquence, la première confrontation au support intégral se fera au cours de l'activité 4.

AU MOMENT DE L'ÉCOUTE, IL DEVRA ÊTRE PRÉCISÉ AUX ÉLÈVES QU'ILS N'ONT PAS BESOIN DE TOUT COMPRENDRE DANS LA CONVERSATION ; par ailleurs, les bruitages sont également des indices sur lesquels s'appuyer pour les aider à bâtir du sens.

L'objectif de cette activité relève donc de la double prise d'indices sur les éléments *linguistiques et extra linguistiques*.

[Ambiance de stade]

01- Speaker : Good evening San Francisco, good evening Oracle Park ! The baseball match is about to start ! Please welcome tonight's teams, and stand up for the American national anthem...

02- Annaka : I like this music !

03- Susannah : Yes, I like it too... Who is the team with black and orange jerseys ?

04- Annaka : It's our team, the San Francisco Giants ! The orange and black jersey is my favorite ! I love it ! And their pants are beautiful too ! I am sure the Giants will be the champions this year !

05- Susannah : Well, I know the other team... let's see... white and blue.... the Yankees, from New York City !

06- Annaka : That's right !!...

[plus tard, dans le match...]

07- Susannah : It's now inning number 4, are you hungry ?

08- Annaka : Oh yes, I'd love a hotdog, and macaroni and cheese.

09- Susannah : Let's buy some !

10- Annaka : Hello, can I have 2 hotdogs and 2 mac & cheese please ?

11- Barmaid : Sure, do you want drinks ?

12- Susannah : Yes, 2 Pepsi please.

13- Barmaid : OK... so, 32 dollars and 50 cents please!

14- Annaka : Of course ! That's for you !

15- Barmaid : Thank you ! Good bye. Enjoy the match !

16- Susannah : Great, final score is 2 for the Yankees and 7 for the Giants !

17- Annaka : Yessssss ! the Giants are the champions !

18- Speaker : Congratulations to the Giants and for your amazing support ! Next game in Oracle Park : Red Socks VS Giants on June 26th ! Good bye everyone, take care and have a wonderful evening...

Activité 1 : Tu vas entendre une série de quatre mots. Indique pour chacun s'il est prononcé en français ou en anglais en mettant une croix au bon endroit dans le tableau.

Écoute l'exemple et complète ensuite le tableau. Tu entendras la série deux fois.



Piste 01

	exemple	mot n° 1	mot n° 2	mot n° 3	mot n° 4
en français				San Francisco	
en anglais	music	hotdog	orange		New York

1 | 9 | A

1

activité	items	réponses	code
1 (distinguer les phonèmes spécifiques à chaque langue)	1 (retrouver la langue d'énonciation correcte)	3 ou 4 réponses exactes dans le tableau	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 2 : Écoute chacun des mots suivants, puis entoure le schéma intonatif qui correspond à sa prononciation : un grand "O" symbolise une syllabe accentuée, un petit "o" une syllabe non accentuée.

Écoute l'exemple et complète ensuite le tableau. Tu entendras chaque mot trois fois.



Piste 02

exemple	music	macaroni	dollars	champions
⓪⓪ o⓪	⓪⓪ o⓪	Oooo ⓪⓪⓪	⓪⓪ o⓪	⓪⓪ o⓪

hungry	jersey	American	inning
⓪⓪ o⓪	⓪⓪ o⓪	o⓪⓪⓪ o⓪⓪⓪	⓪⓪ o⓪

1 | 9 | A

2

1 | 9 | A

3

activité	items	réponses	code
2 (repérer l'accent tonique)	2-3 (repérer la syllabe accentuée)	3 ou 4 réponses exactes dans la série autres réponses ou absence de réponse	1 9

Activité 3 : Tu vas entendre des séries de quatre mots. Écoute bien leur prononciation, puis dans chaque série, barre le mot-intrus.

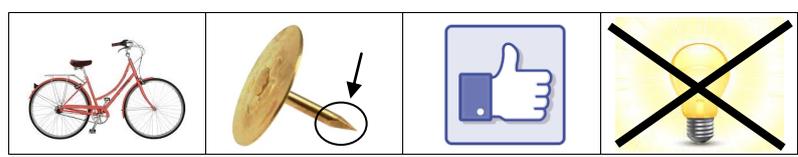
Écoute l'exemple. Tu entendras chaque série deux fois.



Piste 03

exemple : barre l'intrus

bike / spike / like / light



série n°1 : barre l'intrus

stick / city / sick / giants



1 | 9 | A

4

série n°2 : barre l'intrus

like / team / see / cheese

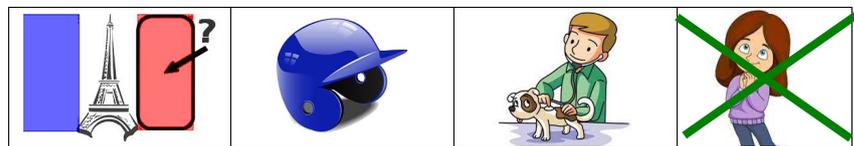


1 | 9 | A

5

série n°3 : barre l'intrus

red / helmet / vet / please



1 | 9 | A

6

série n°4 : barre l'intrus

you / pot / socks / hotdog



1	9	A
7		

activité	items	réponses	code
3 (distinguer les phonèmes spécifiques à chaque langue)	4 - 5 - 6 - 7 (retrouver l'intrus dans une liste entendue)	seul le mot-intrus de la série est barré	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 4 : Tu vas entendre une conversation deux fois. Écoute attentivement puis réponds à ces deux questions en cochant la bonne réponse.



Piste 04

1) L'histoire que tu viens d'entendre se déroule :

à San Francisco



à Londres



à New York



1	9	A
8		

2) Les personnages principaux sont deux filles : que font-elles ?

elles regardent
la télévision



elles font
du sport



elles mangent
au restaurant



elles assistent à un
match dans un stade



1	9	A
9		

activité	items	réponses	code
4 (identifier des éléments de contexte de l'histoire entendue)	8 - 9 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 5 : Écoute ces séries de trois phrases, puis réponds à chaque question en cochant la bonne case.

Tu entendas chaque série deux fois.



Piste 05

a) Parmi les trois phrases, retrouve la phrase **interrogative** (aide-toi de l'intonation) :



**Who's the team with
black & orange jerseys ?**



Yes, I like it too...



It's now inning number 4

1	9	A
10		

b) Parmi les trois phrases, retrouve la phrase **exclamative** (aide-toi de l'intonation) :



Well, I know the other team...



I like this music !



Yes, two Pepsi please.

1	9	A
11		

activité	items	réponses	code
5 (percevoir le schéma intonatif spécifique à un type d'énoncé)	10 - 11 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 6 : Écoute les phrases suivantes et indique à chaque fois si ce sont des questions ou des exclamations, en cochant la bonne case. Pour cela, aide-toi de l'intonation.
Écoute l'exemple, puis choisis la bonne proposition.
Tu entendas chaque phrase deux fois.



Piste 06

exemple : Do you want drinks ?

phrase interrogative

phrase exclamative

phrase 1 : The Giants are the champions !

phrase interrogative

phrase exclamative

phrase 2 : Are you hungry ?

phrase interrogative

phrase exclamative

1 9 A
12

phrase 3 : Of course !

phrase interrogative

phrase exclamative

phrase 4 : Can I have two hotdogs and two Mac & Cheese, please ?

phrase interrogative

phrase exclamative

1 9 A
13

activité	items	réponses	code
6 (percevoir le schéma intonatif spécifique à un type d'énoncé)	12 - 13 (cocher la bonne réponse)	seules les 2 bonnes cases sont cochées (item jumelé) autres réponses ou absence de réponse	1 9

Activité 7 : Écoute les extraits suivants. Réponds ensuite à chaque question posée.

Tu entendas chaque extrait deux fois.



Piste 07

extrait n° 1 : répliques 01 à 03 (2 questions)

a) La conversation que tu viens d'entendre se déroule :

le matin

autour de midi

en fin de journée

1 9 A
14

b) De quel sport s'agit-il dans l'histoire ?

basket-ball

base-ball

football américain

1 9 A
15

extrait n° 2 : répliques 03 à 06 (2 questions)

a) Quelles sont les deux couleurs de l'équipe des Giants de San Francisco ?

jaune

orange

bleu

noir

1 9 A
16

b) Quelles sont les deux couleurs de l'autre équipe (Yankees de New York City) ?

bleu

jaune

rouge

blanc

1 9 A
17

extrait n° 3 : répliques 07 à 15 (4 questions)

a) Le match comporte plusieurs manches : quel est le numéro de la manche en cours ?

- deux trois quatre l'extrait ne le dit pas

1	9	A
---	---	---

18

b) Les filles ont commandé à manger...

des hamburgers
au fromage

**des hotdogs et des
macaronis au fromage**

des hotdogs et des
frites au fromage

1	9	A
---	---	---

19

c) Veulent-elles boire quelque chose ?

- oui non l'extrait ne le dit pas

1	9	A
---	---	---

20

d) Combien devront-elles payer ?

- 22 dollars 50 cents 32 dollars 32 dollars 50 cents

1	9	A
---	---	---

21

activité	items	réponses	code
7 (comprendre les mots familiers et expressions courantes)	14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 8 : Tu vas entendre à nouveau la conversation en entier. Parmi les trois résumés proposés, mets une croix dans la case de celui qui correspond à l'histoire.

Tu entendas la conversation une seule fois



Piste 08

Deux amies assistent à un match de base-ball dans un stade. Elle n'encouragent pas la même équipe, alors l'une d'entre elle part manger toute seule au restaurant un peu plus tard parce qu'elle est fâchée.

Deux amies assistent à un match de base-ball devant leur télévision. Elles s'ennuient, et décident alors de sortir pour aller manger au restaurant, car elles ont faim.

Deux amies assistent à un match de base-ball dans un stade. L'une d'entre elles est une supportrice de l'équipe locale. Toutes les deux passent un bon moment. Elles décident un peu plus tard d'acheter à manger dans le stade, car elles ont faim.

1	9	A
---	---	---

22

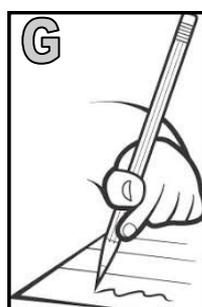
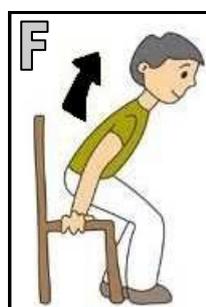
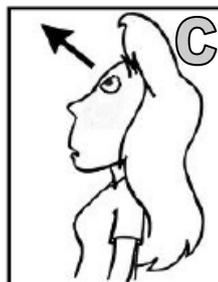
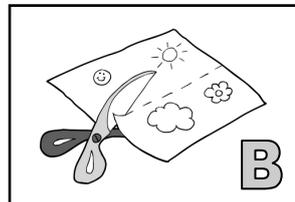
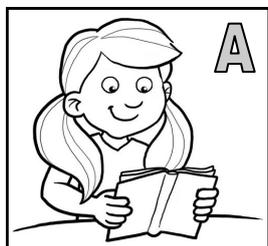
activité	items	réponses	code
8 (suivre le fil d'une histoire avec des aides appropriées)	22 (cocher la bonne case)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 9 : Écoute ces consignes de classe. À chaque fois, écris la lettre de l'illustration qui correspond à la consigne entendue, comme dans l'exemple.

Tu entendas chaque consigne deux fois.



Piste 09



CONSIGNE	<i>cut the sheet</i> (exemple)	<i>listen</i>	<i>stand up</i>	<i>read your book</i>	<i>run</i>	<i>write your name</i>
illustration	B	D	F	A	E	G

1 9 A
23

1 9 A
24

1 9 A
25

1 9 A
26

1 9 A
27

activité	items	réponses	code
9 (comprendre les consignes usuelles de la classe)	23 - 24 - 25 - 26 - 27 (associer la bonne illustration à la consigne entendue)	la consigne est reconnue (lettre correcte)	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

PARLER EN CONTINU

Activité 10 : Ton enseignant t'informe que vous allez avoir des correspondants américains de San Francisco. Le décalage horaire t'empêchera d'échanger directement avec eux, mais vous allez enregistrer des fichiers vidéo pour leur envoyer. Tu vas devoir te présenter en anglais, en indiquant : ton nom, ton âge, ta famille, tes goûts, etc...

Donne ces informations en faisant des phrases simples en anglais. Si tu as oublié comment dire quelque chose, passe à l'élément suivant, tu pourras toujours revenir en arrière par la suite.

Le maître te donnera une fiche qui contient les éléments à dire. À chaque fois, tu pourras dire ce que tu veux (le nombre de frères et sœurs, ton animal de compagnie, etc), *même si ce n'est pas dessiné*.



Mais si tu n'as pas d'idée, les dessins de la fiche seront là pour t'aider : choisis-en un, utilise-le dans ta phrase.

Précisions sur la passation :

Il s'agit dans cette activité d'évaluer la capacité de l'élève à produire un message en autonomie en s'appuyant sur la trame fournie, dans le cadre d'une prise de parole en continu. Il devra pour cela mobiliser les formes usuelles travaillées en classe.

Chaque élève passe devant l'enseignant qui reportera les codes de réussite au fur et à mesure qu'il s'exprime.

Si l'élève omet un ou plusieurs éléments, il conviendra de le lui faire remarquer, ceci afin de bien distinguer une réelle absence de réponse (code 9) d'un simple oubli.

Déroulement :

Procéder à l'explicitation collective de la situation de communication (le contexte, la tâche à effectuer, le matériel disponible), **et faire écouter au groupe l'exemple :**



Piste 10

Chaque élève viendra à tour de rôle et aura à sa disposition la fiche **ANNEXE 1** de ce livret, préalablement imprimée. Cette fiche lui servira d'appui en cas de besoin, il pourra y piocher autant d'éléments de réponse que nécessaire s'il ne parvient pas à en imaginer par lui-même.

Les préconisations mettent l'accent sur la nécessité de valoriser un **message recevable sur le plan de l'intelligibilité du discours**, même si celui-ci comporte des erreurs (de syntaxe notamment).

IMPORTANT

Le report de la réussite tiendra donc compte de ce nouveau critère, et renseignera un degré d'atteinte de l'objectif mentionné, réparti en 4 niveaux ou degrés.

degré d'atteinte de l'objectif : (att1)				
Non Atteint	Partiellement Atteint	Atteint	Dépassé	Abs

En complément à cette observation, l'enseignant reportera également d'un point de vue plus analytique, et de façon séparée, la validité des **éléments lexicaux** fournis d'une part, et la **structure grammaticale** employée d'autre part.

Évaluation des éléments lexicaux utilisés (items 28 à 33)	Évaluation de la structure grammaticale employée (items 34 à 39)
1 9 A 28	1 9 A 34

rq : une discordance peut exister entre ces deux reports.

- une mauvaise prononciation d'un bon lexique, au sein d'une structure correcte peut pour autant rendre le message inintelligible :
"I don't like chips" peut être reçu "I don't leak ships"
Dans ce cas, l'objectif d'intelligibilité est : **Non Atteint**.
Lexique : 1 / Structure gramm. : 1

- à l'inverse, une bonne prononciation du lexique dans une structure incomplète n'est pas forcément un obstacle à la recevabilité du message :

"love music, name John, one sister" permettent ainsi de comprendre au moins partiellement le sens du message produit même si la structure grammaticale n'est pas celle attendue.

Objectif d'intelligibilité : **Partiellement atteint** ou **Atteint** (selon la production réelle de l'élève)

Lexique : 1 / Structure gramm. : 9

activité	items	réponses	code
10 (prise de parole en continu)	objectif d'intelligibilité du message produit (att1 à att6)	non atteint : message incompréhensible	N. Att
		partiellement atteint : le message n'est que partiellement compréhensible	Part. Att
		atteint : message compréhensible dans son ensemble, de légères imperfections possibles	Atteint
		dépassé : message formulé dans une langue correcte, proche des sonorités authentiques	Dépassé
	degré d'autonomie (aut1)	autonome : l'élève est capable de s'engager dans la production, de la réguler, de la conduire à son terme seul ou exceptionnellement avec une relance de l'adulte	autonome
partiellement autonome : l'élève réalise l'activité seul mais a quelquefois besoin que l'adulte le sollicite pour s'exprimer		part. autonome	
non autonome : l'adulte doit fréquemment solliciter l'élève pour qu'il s'exprime		non autonome	
28 à 33 (évaluation du LEXIQUE)	lexique adéquat utilisé (plusieurs essais possibles)	1	
	lexique erroné	9	
34 à 39 (évaluation de la STRUCTURE)	structure adéquate utilisée (plusieurs essais possibles)	1	
	structure erronée	9	

Complément : Report des réussites de l'année (part d'évaluation de type *contrôle continu*)

Ton enseignant reportera ta réussite pour les capacités suivantes, en s'appuyant sur les observations faites tout au long de l'année :

En complément de l'activité précédente, l'enseignant reportera directement les réussites de l'élève, observées tout au long de l'année scolaire, et sans passation supplémentaire, dans le champ 'Parler en continu' :

- reproduire un modèle oral (att7)
- lire à haute voix et de manière expressive un texte bref, après répétition (att8)
- raconter une histoire courte et stéréotypée (att9)

Pour chaque capacité, l'enseignant entourera le degré d'atteinte de l'objectif (att7) de la même manière que précédemment, en s'appuyant sur les critères des attendus du tableau ci-dessus.

Une capacité n'ayant pas fait l'objet d'une observation dans l'année sera simplement codée "Non Évalué".

RÉAGIR ET DIALOGUER

Activité 11 : Jeu à deux : « investigation » (Jeu des détectives).



Les bijoux de la couronne viennent d'être volés à la Tour de Londres. La célèbre détective Louise Winnipeg a identifié 16 suspects. Un document retrouvé sur place donne des précisions sur les 2 coupables.

Chaque joueur tire une carte au sort parmi les personnages, sans la dévoiler à l'autre. Pour retrouver le coupable, le premier joueur pose 5 questions en anglais à l'autre joueur, ses réponses permettent d'éliminer les suspects qui ne correspondent pas au fur et à mesure, jusqu'à ce qu'il n'en reste qu'un. Le premier joueur doit obligatoirement avoir obtenu 5 réponses avant de faire sa proposition.

Ensuite, l'autre joueur pose à son tour 5 questions au premier, dont les réponses permettront de retrouver le deuxième cambrioleur.



Précisions sur la passation :

Il s'agit dans cette activité d'évaluer la capacité des élèves à s'engager dans un échange dialogué et à pouvoir y évoluer en autonomie, en produisant des messages intelligibles (recevables par un anglophone). Le cadre choisi est celui d'un jeu permettant une alternance de questions / réponses.

Les élèves passent en binôme devant l'enseignant qui reportera les codes de réussite directement sur les cahiers de ceux-ci au fur et à mesure qu'ils s'expriment.

Déroulement :

Procéder à l'explicitation collective de la situation de communication (présentation du matériel, rappel des règles du jeu). Selon les circonstances, les élèves pourront soit poser les 5 questions à la suite, soit alterner dans les prises de paroles pour poser les questions à tour de rôle.

Dans cette deuxième hypothèse, afin qu'un élève ne serve pas systématiquement de modèle oral à l'autre, il est préférable de brasser / d'alterner les questions posées : exemple - si l'élève A pose en premier sa question sur l'âge, on demandera alors à B d'enchaîner sur une autre question s'il ne le fait pas de lui-même (par exemple portant sur l'animal).

Distribuer à chaque élève un exemplaire de la fiche ANNEXE 2. Le déroulement du jeu sera facilité si ces fiches ont été préalablement plastifiées, afin qu'ils puissent éliminer les personnages en les biffant avec un feutre effaçable à sec.

Tous les échanges entre élèves doivent avoir lieu en anglais.

5 questions doivent être posées (et ses réponses obtenues) avant de pouvoir proposer un suspect.

Remarques :

Il n'y a pas nécessairement de structure-type attendue pour certaines questions, par exemple celle portant sur le pays : on acceptera ainsi "Do you play football ?" de la même manière que "Do you like football ?" ou encore "Do you like playing football ?" L'idée est de permettre aux élèves d'utiliser toute structure étudiée en classe et qui correspond à l'intention recherchée.



L'enseignant notera simultanément sur les deux cahiers des élèves le degré de réussite des productions, en ne **reportant cette fois que le critère d'intelligibilité** de chaque message (question ou réponse), puis en évaluant à l'issue du jeu le **degré d'autonomie** de l'élève.

Le questionnement de l'enseignant peut donc se traduire de la façon suivante :

"Si cet élève jouait avec un anglophone : --> serait-il compris ?

--> pourrait-il jouer sans aide ?"

activité	items	réponses	code
11 (prise de parole en interaction)	objectif d'intelligibilité du message produit (att10 -> att19)	non atteint : message incompréhensible partiellement atteint : le message n'est que partiellement compréhensible atteint : message compréhensible dans son ensemble, de légères imperfections possibles dépassé : message formulé dans une langue correcte, proche des sonorités authentiques	N. Att Part. Att Atteint Dépassé
	degré d'autonomie (aut2)	autonome : l'élève est capable de s'engager dans la production, de la réguler, de la conduire à son terme seul ou exceptionnellement avec une relance de l'adulte partiellement autonome : l'élève réalise l'activité seul mais a quelquefois besoin que l'adulte le sollicite pour s'exprimer non autonome : l'adulte doit fréquemment solliciter l'élève pour qu'il s'exprime	auto-nome part. auto-nome non auto-nome

LIRE ET COMPRENDRE

Activité 12 : Observe attentivement les documents ci-dessous, puis associe chacun d'eux à la bonne proposition.

Relie les éléments correctement en bas de la page.

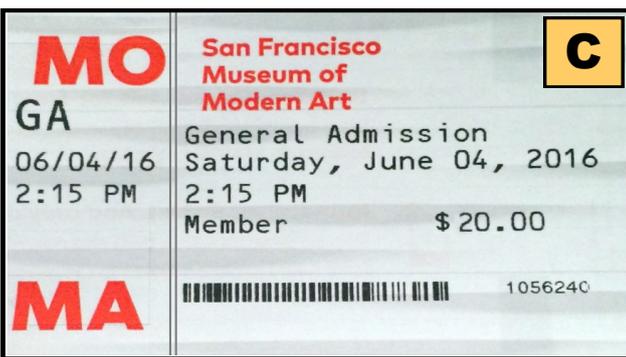


A

SAN FRANCISCO Discovery Tour : take a bus and admire more than 20 hotspots (Golden Gate, Lombard Street, Oracle Park Stadium, and many more !...)
 Adult : \$ 40 - Special Price : \$ 8 (children under 10)



B



C



D

- un ticket de parking valable pour une voiture ●
 - une publicité pour une visite en bus de San Francisco ●
 - un billet d'entrée dans un musée ●
 - une recette de macaronis au fromage ●
 - un billet d'entrée pour un match de base-ball ●
 - un billet pour le funiculaire de San Francisco ●
 - une préparation rapide pour des macaronis au fromage ●
- document A

1	9	A
40		
- document B

1	9	A
41		
- document C

1	9	A
42		
- document D

1	9	A
43		

activité	items	réponses	code
12 (identification des types d'écrits)	40 - 41 - 42 - 43 (appariement des documents)	appariement correct et unique	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 13 : Wendy s'est inscrite sur un site pour rechercher une correspondante étrangère. Elle a rédigé une courte description pour parler d'elle. Lis son texte, et réponds ensuite aux questions en cochant la bonne réponse.



- 1) Quel jour a été envoyé ce mail ?
 un vendredi un samedi un mercredi un jeudi

1	9	A
44		
- 2) À quel moment a-t-il été envoyé ?
 le matin l'après-midi le soir, tard le texte ne le dit pas

1	9	A
45		
- 3) Quel âge a Steven ?
 7 ans 8 ans 11 ans 13 ans

1	9	A
46		
- 4) Qui est Kelly ?
 sa mère sa soeur le texte ne le dit pas son amie

1	9	A
47		
- 5) Où habite Steven ?
 en Écosse au Irlande en Angleterre en Amérique

1	9	A
48		
- 6) Qu'aime-t-il faire avec Kelly ?
 rien faire du vélo jouer au football

1	9	A
49		
- 7) Steven aime lire : vrai faux le texte ne le dit pas

1	9	A
50		
- 8) Steven aime regarder la télévision : vrai faux le texte ne le dit pas

1	9	A
51		

activité	items	réponses	code
13 (compréhension de l'écrit)	44 à 51 (cocher la bonne case)	seule la bonne réponse est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

ÉCRIRE

Activité 14 : À ton tour, rédige un message écrit pour te présenter avec les éléments ci-dessous. Tu devras écrire à chaque fois des phrases complètes, en anglais.
Sois malin : aide-toi en utilisant le message précédent envoyé par Wendy !
Tu peux aussi choisir des mots-outils dans la liste proposée (attention aux intrus).

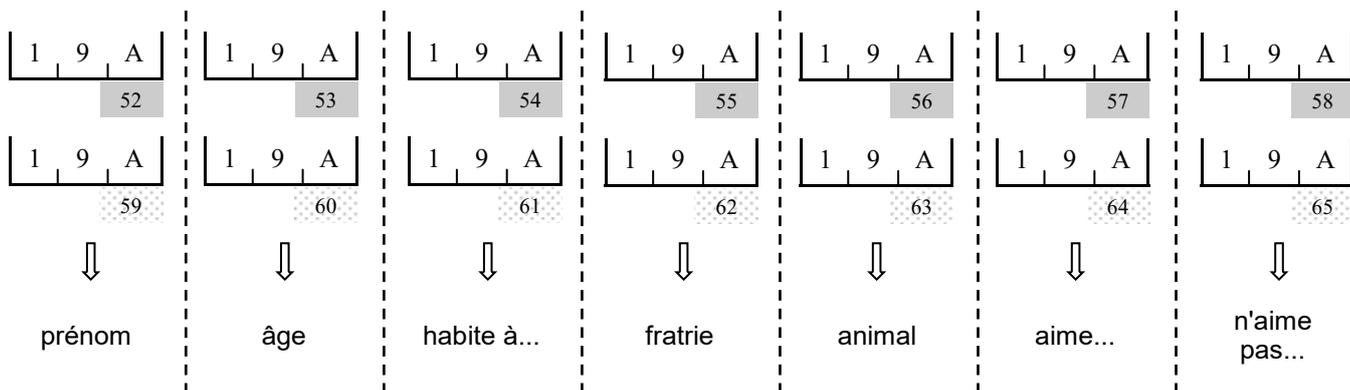
Précisions pour la correction : L'activité consiste à personnaliser un énoncé ou des phrases en modifiant des éléments à partir d'un modèle textuel. **Bien préciser aux élèves qu'ils doivent écrire la réponse en utilisant les renseignements fournis, et non en parlant d'eux-mêmes.**

Les critères d'information (lexique) et de structure de phrase (grammaire) seront évalués séparément :

- la ligne du haut servira à valider la mention des éléments de lexique ("vocabulaire" correct)
 rq : lorsqu'un mot de la boîte à outil est utilisé, il devra être *recopié* sans erreur, en revanche, il ne sera pas tenu compte des éventuelles erreurs d'accord grammatical.

- la ligne du bas validera l'emploi d'une forme syntaxique correcte.

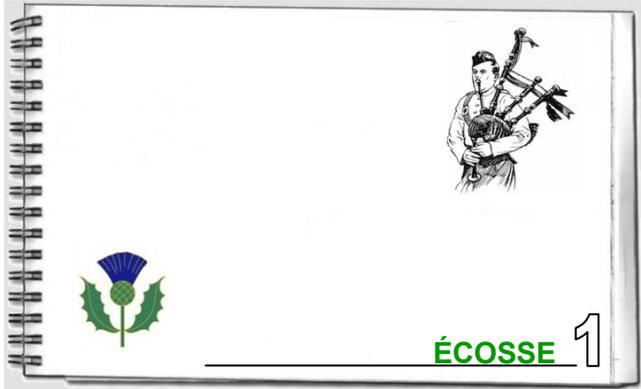
Récapitulatif des éléments à relever (correspondance / numéros d'items) :



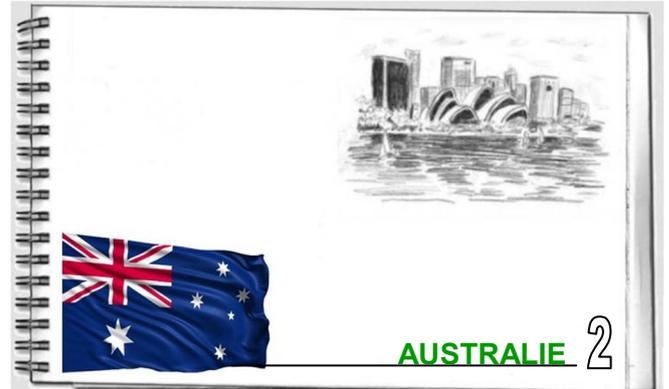
activité	items	réponses	code
14 (rédiger le courrier en référence au modèle proposé en amont)	52 à 58 (éléments isolés présents)	élément lexical correctement fourni	1
		élément non fourni, lexique erroné, ou absence de réponse	9
	59 à 65 (structure des phrases)	structure de la phrase correcte	1
		structure incorrecte ou absence de réponse	9

REPÈRES CULTURELS

Activité 15 : Tu as fait plusieurs séjours dans des pays anglophones. Il faut maintenant remettre de l'ordre dans tes carnets de voyage. Écris d'abord le nom du pays sur chaque carnet.



1	9	A
66		



1	9	A
67		



1	9	A
68		

Voici des propositions : retrouve les trois pays illustrés dans les carnets et écris leur nom sur la ligne, à côté des numéros.

- | | |
|---------|----------------|
| Irlande | Afrique du Sud |
| Inde | Angleterre |
| Canada | Australie |
| USA | Écosse |



page 1 Ecosse	page 2 Australie	page 3 USA
C	B	A
F	E	D

Pour les compléter, sur quels pages doivent être placés les 6 éléments ci-dessus ?

Complète ce tableau pour l'indiquer (une lettre par case)

1	9	A
69		

1	9	A
70		

1	9	A
71		

activité	items	réponses	code
15 (repères culturels)	66 - 67 - 68 (identifier les pays visités)	le bon pays est reporté	1
	69 - 70 - 71 (replacer les éléments caractéristiques des pays anglophones)	autres réponses ou absence de réponse	9
		seuls les 2 bons éléments figurent dans la colonne du pays	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 16 : Julie reçoit tous les ans des cartes postales de sa tante de Los Angeles. Note la lettre qui correspond à chaque fête calendaire.



D

B

A

C

E

Halloween

Thanksgiving

Christmas

Valentine's day

Easter

1 | 9 | A

72

1 | 9 | A

73

1 | 9 | A

74

1 | 9 | A

75

1 | 9 | A

76

activité	items	réponses	code
16 (repères culturels)	72 - 73 - 74 - 75 - 76 (connaître les symboles de quelques évènements calendaires majeurs)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

**ANNEXE 1 : Support de l'élève pour l'activité 10 - Prise de parole en continu :
"Tu enregistres une vidéo pour te présenter à ton correspondant australien"**

(Imprimer ce support et le donner à l'élève pour l'aider à construire sa prise de parole).

À chaque fois, tu pourras dire ce que tu veux (le nombre de frères et sœurs, ton animal de compagnie, etc), même si ce n'est pas dessiné.



**Si tu n'as pas d'idée, les dessins sont là pour t'aider :
choisis-en un, utilise-le dans ta phrase.**

Dis qui tu es (ton prénom, ton nom, ton âge).

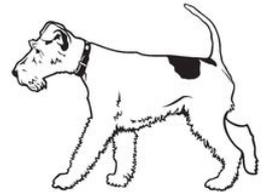
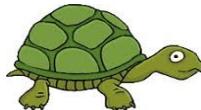
Parle de **ta famille** (nombre de frères et sœurs).

aide-toi d'une image si tu ne sais pas quoi répondre



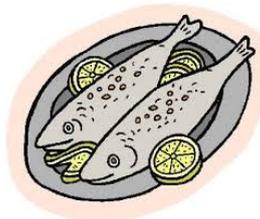
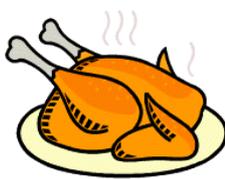
Dis quel est ton animal de compagnie.

aide-toi d'une image si tu ne sais pas quoi répondre



Dis quel est ton aliment préféré, puis ce que tu n'aimes pas (ou ce que tu détestes) manger.

aide-toi d'une image si tu ne sais pas quoi répondre



Dis ce que tu aimes faire.

aide-toi d'une image si tu ne sais pas quoi répondre



ANNEXE 2 : Support de l'élève pour l'activité 11
Prise de parole en interaction : Jeu des détectives.



Imprimer cette fiche en trois exemplaires : un exemplaire servira pour découper les 16 cartes de jeu (1 carte à tirer au sort par joueur), les exemplaires restants seront plastifiés (pour biffer facilement les suspects avec un feutre effaçable), puis remis à chaque joueur au début de la partie.

Rappeler aux élèves qu'ils doivent obligatoirement poser une question sur chaque élément. (sexe / âge / famille / hobby / animal), dans l'ordre de leur choix.

Le prénom ne servira que pour la validation finale.

Betty
 âge : 17 ans
 famille : 2 frères
 
 animal sport

Terry
 âge : 22 ans
 famille : 1 soeur
 
 animal sport

Linda
 âge : 22 ans
 famille : 1 soeur
 
 animal sport

Robbie
 âge : 17 ans
 famille : 1 soeur
 
 animal sport

Thomas
 âge : 22 ans
 famille : 2 frères
 
 animal sport

Mary
 âge : 22 ans
 famille : 1 soeur
 
 animal sport

Stephen
 âge : 17 ans
 famille : 1 soeur
 
 animal sport

Isabel
 âge : 17 ans
 famille : 2 frères
 
 animal sport

William
 âge : 17 ans
 famille : 2 frères
 
 animal sport

Debby
 âge : 22 ans
 famille : 2 frères
 
 animal sport

Scott
 âge : 17 ans
 famille : 2 frères
 
 animal sport

Shannon
 âge : 17 ans
 famille : 1 soeur
 
 animal sport

Gill
 âge : 17 ans
 famille : 1 soeur
 
 animal sport

James
 âge : 22 ans
 famille : 1 soeur
 
 animal sport

Kate
 âge : 22 ans
 famille : 2 frères
 
 animal sport

John
 âge : 22 ans
 famille : 2 frères
 
 animal sport

**ANNEXE 3 : RÉCAPITULATIF DES CAPACITÉS
ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES**

ÉCOUTER ET COMPRENDRE				
Capacités		Connaissances	items	activités
suivre le fil d'une histoire simple		phonologie : percevoir les phonèmes spécifiques de la langue	1-2-3-4-5-6-7	1 - 2 - 3
	comprendre des mots familiers et expressions courantes	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	8-9	4
		phonologie : percevoir les schémas intonatifs caractéristiques des différents types d'énoncés	10-11-12-13	5 - 6
	comprendre des mots familiers et expressions courantes	grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase, reconnaître/comprendre les informations contenues dans le groupe verbal, groupe nominal	14-15-16-17-18-19-20-21-22	7 - 8
	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples			
	comprendre des signes utilisés en classe	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	23-24-25-26-27	9

PARLER EN CONTINU				
Capacités		Connaissances	items	activité
produire un message intelligible (att1-att2-att3-att4-att5-att6)	utiliser des expressions et des phrases proches des modèles rencontrés pour parler de sujets familiers : se présenter oralement	lexique : connaître des mots et expressions simples	28-29-30 31-32-33	10
		grammaire : connaître/utiliser une syntaxe élémentaire de la phrase	34-35-36 37-38-39	
produire un message oral en autonomie (aut1)				
produire un message intelligible (att7-att8-att9)	reproduire un modèle oral lire à haute voix après répétition raconter une histoire courte	report des observations de l'année : évaluation de type "contrôle continu"		

RÉAGIR ET DIALOGUER				
Capacités				activité
produire un message intelligible (att10-att11-att12-att13-att14-att15-att16-att17-att18-att19)		utiliser des expressions et des phrases proches des modèles rencontrés pour parler de sujets familiers : dialoguer sur des sujets familiers		11
participer à une conversation en autonomie (aut2)				

LIRE ET COMPRENDRE			
Capacités	Connaissances	items	activités
se faire une idée du contenu d'un texte informatif simple, accompagné éventuellement d'un document visuel	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	40-41-42-43	12
comprendre des textes courts et simples en s'appuyant sur des éléments connus (indications, informations)	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	44-45-46-47-48-49-50-51	13
	grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase, reconnaître/comprendre les informations contenues dans le groupe verbal, groupe nominal, reconnaître les types de phrases		
	repères culturels : posséder quelques éléments	48	

ÉCRIRE			
Capacités	Connaissances	items	activités
écrire un message en référence à un modèle	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	52-53-54-55 56-57-58	14
	grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase	59-60-61-62 63-64-65	

AUTRES : REPÈRES CULTURELS		
Connaissances	items	activités
repères culturels : posséder quelques éléments	66-67-68-69-70-71 72-73-74-75-76	15 - 16

Ce protocole d'évaluation a été conçu en s'appuyant sur le **document d'accompagnement EDUSCOL "Communication Langagière : Repères de progressivité linguistique - Anglais"** (mars 2016)